

# Annabella

*JOHNSON*<sup>®</sup>



I

Maxi frullatore  
ISTRUZIONI D' USO

GB

MAXI blender  
INSTRUCTIONS FOR USE

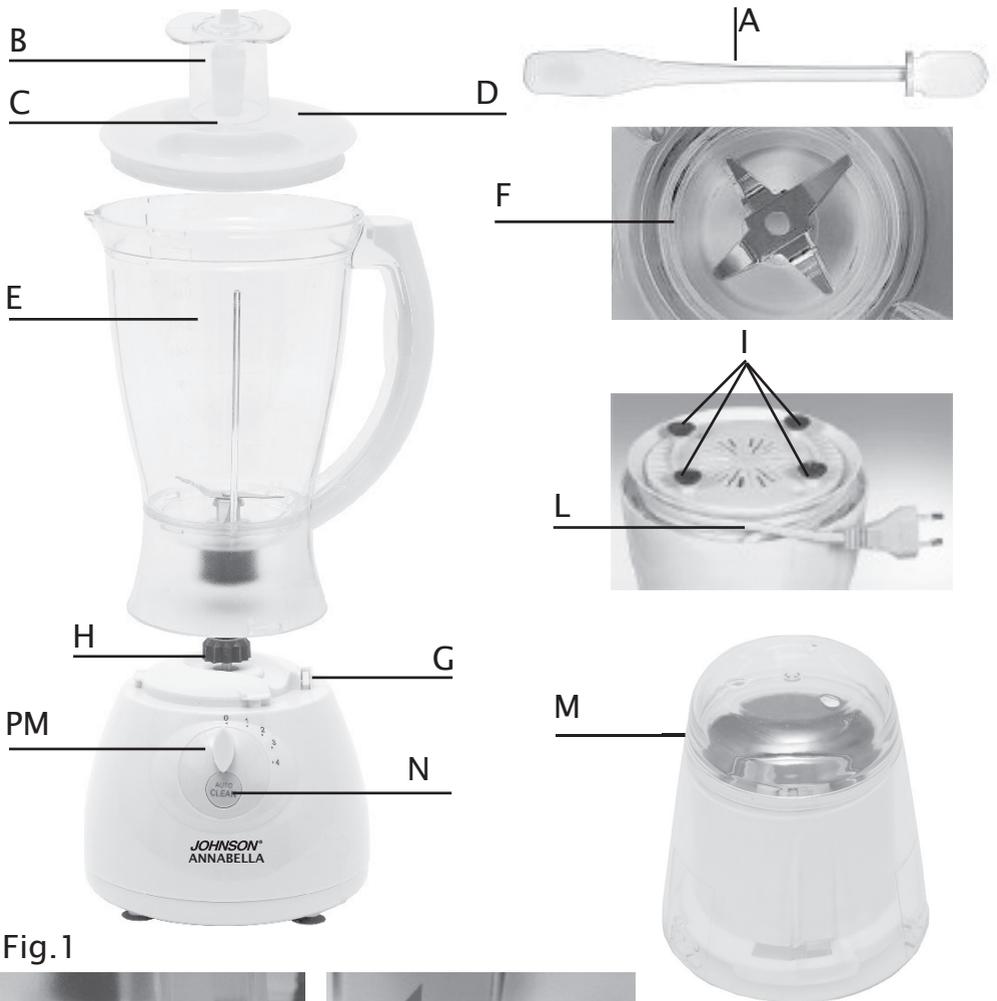
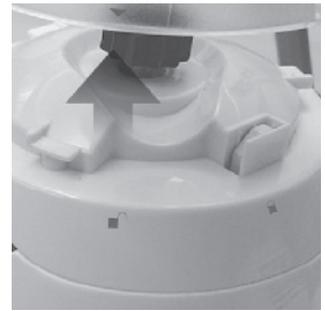


Fig.1



220-240 V~ 50-60 Hz 300 W Kb 30 sec.



Video dimostrativo  
Demonstration movie



## **I AVVERTENZE GENERALI**

Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio.

### **ATTENZIONE:**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni. Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia, manutenzione o eventuale cambio degli accessori e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite. E' necessario prendere delle precauzioni quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si estrae la lama dalla coppa (ove presente), quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia.

Evitare di toccare le lame AFFILATE, specialmente quando l'apparecchio è collegato.

Se le lame si inceppano, SCOLLEGARE L'APPARECCHIO prima di togliere gli ingredienti che le stanno inceppando usare una spatola.

Mai mettere le dita od altri oggetti nel contenitore quando l'apparecchio è in funzione.

In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni o il cattivo utilizzo del prodotto, possono causare ferite. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio è destinato esclusivamente a un uso in ambienti domestici.

Non rimuovere mai il coperchio del bicchiere del prodotto (ove presente) durante il funzionamento.

Non utilizzare l'apparecchio su superfici inclinate o instabili.

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa

di corrente.

Prestare attenzione affinché il cavo non venga a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole e altri utensili.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che sono in movimento quando funzionano.

Attendere sempre che le lame si arrestino del tutto prima di rimuovere il corpo motore dal contenitore.

Rimuovere sempre le lame prima di svuotare il contenitore.

Non usare mai un accessorio danneggiato.

Farlo controllare, riparare o sostituirlo con uno approvato.

Non lasciare il cibo all'interno del contenitore oltre il tempo necessario per la sua preparazione.

Non utilizzare l'apparecchio vuoto.

Fare attenzione se del liquido bollente viene versato nel robot da cucina o nel frullatore esso può essere espulso dall'apparecchio attraverso un improvviso getto di vapore.

Non inserire nulla nell'apertura di riempimento (ove presente) quando l'apparecchio è in funzione.

Utilizzare sempre lo spingi alimenti.

Non utilizzare le parti di questo apparecchio nel forno a microonde.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghie.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente e non inserire alcun tipo di oggetto come spilli, aghi o simili.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli.

Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Mai lasciare l'apparecchio alimentato incustodito.

Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti, fiamme libere, pentole e altri utensili. NON utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina.

NON usare l'apparecchio vicino al lavandino pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

- Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

– E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

– L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

– La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato all'alimentazione. L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

– Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

– L'apparecchio è stato dotato di una chiusura di sicurezza che ne evita il funzionamento se gli accessori sono stati montati in modo sbagliato o che non siano proprio stati montati.

– Mai usare gli accessori per spegnere o accendere l'apparecchio.

– Quando l'unità contenitore o gli altri accessori sono montati correttamente all'unità motore sentire un 'click'.

– Non togliere gli accessori dall'unità motore quando l'apparecchio è in funzione.

– Non eccedere con le quantità ed i tempi di preparazioni indicati nelle diverse sezioni.

– Lasciare che gli ingredienti caldi si raffreddino prima di tritarli o metterli nel contenitore (temperatura massima 80°C/175°F).

– Mai immergere l'unità motore in acqua o qualsiasi altro liquido, non risciacquare sotto il rubinetto, usare un panno umido.

Non utilizzare l'apparecchio con ingredienti solidi.

Non immergere mai l'apparecchio in liquidi bollenti.

– Scollegare l'apparecchio immediatamente dopo l'uso, ad esempio prima di svitare il contenitore.

**ATTENZIONE:** La durata di funzionamento non deve eccedere 30 sec.

• Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

**ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.



Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

## Componenti:

- A. Mescolatore
- B. Tappo per aggiunta ingredienti
- C. Foro rabbocco-sede del tappo (B)
- D. Coperchio
- E. Caraffa
- F. Lame acciaio
- G. Dispositivo antiaccensione
- H. Corpo motore
- PM. Selettore di 4 velocità
- I. Piedini con ventose
- L. Avvolgicavo
- M. Macina-caffè
- N. Pulsante attivazione effetto "pulse"

### USO DELL'APPARECCHIO

Il frullatore è adatto per: frullare fluidi, ad esempio latticini, salse, succhi di frutta, zuppe, miscelare bevande, frullati e miscelare ingredienti soffici.

Non riempire la caraffa eccessivamente di alimenti.

Non immettere nella caraffa alimenti caldi. Lasciar raffreddare gli alimenti caldi prima di lavorarli.

Posizionare la caraffa (E) sulla base (H) in corrispondenza delle tacche, indi ruotarla leggermente in senso antiorario finché si blocca (fig. 1).

Mettere gli ingredienti nella caraffa; si consiglia di tagliare a dadini gli alimenti da mescolare e se possibile aggiungere del liquido.

Chiudere il coperchio (D) sulla caraffa (E) con una leggera pressione.

Innestare il tappo (B) nella sua sede (C) sul coperchio (D) e ruotarlo in senso antiorario per bloccarlo.

Inserire il mescolatore (A) nella sede sul tappo (B).

Inserire la spina nella presa di corrente  
Regolare il selettore (F) alla velocità desiderata (1, 2, 3, 4).

Durante il mescolamento, può essere aggiunto dell'aroma versandolo attraverso il tappo per aggiunta ingredienti (C)  
Quando avete terminato di mescolare, girate l'interruttore (F) sullo "0" per fermarlo.

Quindi togliete la caraffa (D) girandola in senso orario (fig. 5).

Se per la lavorazione prescelta servisse l'utilizzo dell'impulso "Pulse", premere e rilasciare il pulsante (N).

Tenere l'unità motore ferma con entram-

be le mani mentre l'apparecchio è in funzione. Non fare funzionare per più di 1/2 minuto alla volta.

Se non avete terminato di frullare dopo 1/2 minuto, spegnete l'apparecchio per un minuto prima di riattivarlo. Se l'apparecchio si surriscalda, lasciatelo raffreddare prima di continuare.

### Macina-caffè

Posizionare il macina-caffè (M) sulla base (H) in corrispondenza delle tacche, indi ruotarla leggermente in senso antiorario finché si blocca (fig. 1).

### Suggerimenti

Tagliare ingredienti solidi in pezzi più piccoli (1-2 cm) prima di metterli nel frullatore. Per un migliore risultato, non mettere nella caraffa in una sola volta grandi quantità di ingredienti, ma inserirne piccole quantità per volta. Mai inserire le mani od altro oggetto nel contenitore mentre il frullatore funziona.

Se parte degli alimenti da lavorare restasse attaccato alla parete della caraffa, staccarlo e spingerlo verso le lame utilizzando il mescolatore (A).

### Attenzione:

Non togliere la caraffa prima che il frullatore si sia completamente arrestato.

### Pulizia

Mai pulire gli accessori o parti dell'apparecchio nella lavastoviglie.

Pulire l'unità motore con un panno umido. Non usare abrasivi, paglietta metallica, alcool, ecc.

Scollegare l'apparecchio, smontare gli accessori e parti usate e pulire con acqua tiepida e detersivo.

Sciacquare tutti gli accessori e componenti sotto il rubinetto.

Mai immergere l'unità motore in acqua o qualsiasi altro liquido, non sciacquare sotto il rubinetto.

Per il corpo motore usare un panno umido  
Le parti dell'apparecchio potrebbero colorarsi se usato con alimenti con alta pigmentazione, questo è normale.

Terminato l'uso, dopo averlo pulito e asciugato, per rendere meno ingombrante l'apparecchio, è possibile avvolgere il cavo di alimentazione nella sede "avvolgicavo" (L) ricavata nella parte inferiore del corpo motore (H).



## **GENERAL WARNINGS**

Carefully keep this manual and read the warnings; it provides important instructions on safety, immediate and future use of the appliance.

### **ATTENTION:**

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cable out of the reach of children under 8 years old.

Always remove the plug from the electrical power before cleaning, maintenance or any change of accessories and if the appliance is not in use.

Non-compliance with these instructions or improper use of the product can cause injuries.

Precautions must be taken when handling the sharp blades, in particular when removing the blade from the bowl (where present), when the bowl is emptied and during cleaning.

**AVOID** touching **SHARP** blades especially when

the appliance is connected.

If the blades jam, DISCONNECT THE APPLIANCE before removing the ingredients that are causing the blockage using a spatula.

Never place your fingers or other objects in the container when it is on.

In the event of a fault or the appliance is not working properly, switch it off and do not tamper with it. For any repairs, contact an authorised technical support centre only.

Always disconnect the appliance from the power if left unguarded and before assembling, dismantling or cleaning it.

Non-compliance with these instructions or improper use of the product can cause injuries.

If the power cable is damaged, replace it.

Ask an authorised technical support centre to do this to prevent any risks.

The appliance is only intended for domestic use.

Never remove the cover of the glass on the product (where present) when on.

Do not use the appliance on tilted or unstable surfaces.

Do not pull the power cable or the appliance to remove the plug from the socket.

Pay attention to ensure the cable does not come in contact with hot, incandescent surfaces, open flames, saucepans and other tools.

Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing the accesso-

ries or before approaching the parts that are moving when on.

Always wait until the blades stop completely before removing the motor body from the bowl. Remove the blades always before emptying the bowl.

Never use a damaged accessory. Have it checked, repaired or replaced by an approved one.

Do not leave the food inside the container longer than the time necessary for its preparation.

Do not use the appliance if empty.

Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

Do not reach into the filling shaft when the appliance is plugged in, especially while the motor is running. Always use the pusher to guide food through the shaft.

Do not use any part in the microwave.

This appliance, which is only suitable for non-professional use, should only be used for its intended use, i.e. as a chopper and mixer for domestic use.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be considered in any way liable for damage due to improper, wrong and unreasonable use. Installation should be carried out according to the manufacturer's instructions. Wrong installation can cause damage to people, animals and property and the manufacturer cannot be held liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system with suitable earthing according to the current standards in force on electrical safety.

Packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within reach of children or incapable people since they are a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the plate data corresponds to those of the electrical mains.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation operations.

Do not use adapters, multiple sockets and/or extensions.

When their use is indispensable only use material complying with safety standards in force and having the compatibility requirements with the appliance and the electricity mains.

When using the appliance for the first time, ensure you have removed the labels and protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially, and do not insert any type of object such as pins, needles or the like

Use of any electrical appliance involves complying with certain fundamental rules, in particular:

**ATTENTION:** Do not immerge or wet the appliance; do not use it near water, in the bath, in the sink or near other liquid containers. If the appliance accidentally falls in water do NOT attempt to take it out.

Instead, immediately remove the plug from the socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary controls.

During use, the appliance must be kept far from any inflammable or explosive object or substance.

Do not use the appliance near a sink full of water.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance in bare feet.

Do not pull the appliance or cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).

Never leave the power appliance unguarded.

The power cable must be entirely unrolled to avoid overheating.

The power cable must not be placed near heat sources and/or sharp surfaces, open flames, saucepans and other tools. Do NOT use near a hob.

Do NOT use the appliance near a sink full of water. During use, the appliance must be positioned so it cannot fall into the sink.

Any tampering or intervention carried out by unqualified staff will cause the warranty to expire.

To clean the appliance only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance can no longer be used and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them via a qualified body to avoid contaminating the environment. Periodically check the appliance and its parts are working properly; if in doubt contact an authorised support centre.

– Do not pull the power cable to move the appliance.

– It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to danger of electric shock; if necessary, contact your retailer or support centre.

– The appliance must not be used with external timers or other, separate devices with remote control.

– The power cable plug, since it is used as a disconnection device, must always be within easy reach.

The appliance must not be left unguarded when connected to power.

The appliance must not be used after falling, if damaged.

- Use the appliance only with its supplied accessories, to avoid compromising safe use.
- The appliance is equipped with a safety closure to avoid functioning with accessories that are assembled incorrectly or which were not properly assembled.
- Never use accessories to switch off or on the appliance.
- When the container unit or other accessories are assembled correctly on the motor unit you can hear a 'click'.
- Do not remove the accessories from the motor unit when the appliance is on.
- Do not exceed the quantities and preparation times indicated in the various sections.
- Leave hot ingredients to cool before chopping or placing them in the container (maximum temperature 80°C/175°F).
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, do not rinse under the tap, use a damp cloth.

Do not use the appliance with solid ingredients.

Never immerse the appliance in boiling liquids.

- Disconnect the appliance immediately after use, for example before unscrewing the container.

**ATTENTION:** It should not be operated for more than 30 sec. at a time.

- If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

**ATTENTION:**

The plastic parts of the product are not covered by warranty.

**ATTENTION:**

Damage to the power cable due to wear is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

**ATTENTION:**

If you need to bring or send the appliance to the authorised support centre, you are advised to accurately clean all its parts fully. If the appliance is also minimally dirty or encrusted or has limescale, dust deposits or otherwise, externally or internally, for hygiene-sanitary reasons the support centre will reject the appliance without inspecting it.



The symbol  on the product or on the packaging indicates the products must not be considered normal household waste, but must be brought to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding negative consequences for the environment and health, which could be caused by inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact the municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

## Components:

- A. Mixer
- B. Plug to add ingredients
- C. ingredients top-up hole, plug compartment (B)
- D. Lid
- E. Jar
- F. Steel blade
- G. No accidental switch on device
- H. Motor unit
- I. feet with suckers
- PM.Selector 4 speeds
- L. Cable winder
- M. Suction cup feet

## USING THE APPLIANCE

The blender is suitable for: blending liquids, for example, dairy products, sauces, fruit juice and soup and mixing drinks, milkshakes and mixing soft ingredients.

Do not overfill the jug with food. Do not place hot food in the jug.

Leave hot food to cool before processing. alimenti.

Position the jug (E) on the base (H) corresponding to the notches, then slightly turn in an anti-clockwise direction until it locks (fig. 1).

Place all the ingredients in the jug; you are advised to dice food to mix and add liquid, if possible.

Close the lid (D) of the jug (E) by gently pressing. Put the plug (B) in place (C) on the lid (D) and turn it in an anti-clockwise direction to lock it.

Insert the mixer (A) in the compartment on the plug (B).

You must then insert the plug in the socket.

Set the selector (F) to the desired speed (1-2-3-4)

During blending flavour can be added in through the flavouring adding hole and container (C).

When blending finished, turn the switch (F) to "0" for stop and then remove the jug (D) by turn it clockwise (fig. 5).

if you need to use the "Pulse" button for processing, press and release the button (N). Keep the motor unit still with both hands while the appliance is working.

Do not keep it on for more than a 1/2 minute at a time. If you have not stopped blending after a

1/2 minute, switch off the appliance for a

minute before switching on again. if the appliance overheats, leave it to cool before continuing.

## Coffee Grinder

Place the coffee grinder (M) on the base (H) at the notches, then turn it slightly counterclockwise until it stops (Fig. 1)

## Suggestions

To avoid spillages, never fill the container over two thirds of its capacity. The liquid ingredients (for example oil) can be poured into the jug while the appliance is on through the opening (C) in the lid (D) by temporarily removing the plug (B).

Pre-cut solid ingredients into smaller pieces (around 1-2 cm) before placing them in the blender. For best results, do not place large quantities of ingredients at a time in the jug, but rather insert small quantities at a time.

Never place your hands or other objects in the container while the blender is working. If part of the food being processed remains on the sides of the jug, detach it and push it towards the blade using the mixer (A).

## Attention:

Do not remove the jug before the blender has completely stopped. Use the blender only with the jug correctly filled.

## Cleaning

Cleaning the appliance and its parts is easy if carried out after each use.

Never clean the accessories or parts of the appliance in the dishwasher.

Clean the motor unit with a damp cloth. Never use abrasives, metal cleaning pads, alcohol, etc.

Disconnect the appliance, dismantle the accessories and the used parts and clean with lukewarm water and detergent.

Rinse all the accessories and parts under the tap.

Never place the motor unit in water or another type of liquid, never rinse under a tap. Use a damp cloth on the motor unit.

The parts of the appliance could have colour transfer if strongly pigmented food is used. This is normal.

After use and having cleaned and dried the appliance, to make it more compact wind the power supply cable around the "cable winder" (L) found at the bottom of the motor unit (H).

## **GARANZIA**

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## **GUARANTEE**

The duration of the warranty runs from the date of purchase of the appliance, proven by the retailers stamp, and terminates after the period specified, even if the appliance was not used. The warranty covers all replacements or repairs necessary due to material or manufacturing defects. The warranty expires when the appliance is tampered with or when the defect is due to improper use. Replacements or repairs provided during the warranty period are carried out free of charge for goods delivered to our support centres. The client must pay the transport expenses only. The parts or appliances replaced become our property.

## **GARANTIE**

La validité de la garantie commence à partir de la date d'achat de l'appareil, attestée par la timbre du revendeur et termine après la période prescrit, même si l'appareil n'a pas été utilisé. Rentrent dans la garantie: toutes les substitutions ou réparations qui seraient nécessaires par défauts de matériel ou de fabrication. La garantie n'est pas valable si l'appareil a été manumis ou si le défaut est dû à usage improprie. Les substitutions ou les réparations couvertes par la garantie sont faites gratuitement pour marchandise rendue franco nos centres d'assistance. Sont à la charge de l'acheteur simplement les frais de transport. Les pièces et les appareils substitués deviennent de notre propriété.

## **GARANTIE**

Die Garantiedauer läuft vom Einkaufsdatum der Gerätes an das durch den Stempel des Verkäufres nachgewiesen ist, und verfällt nach der vorgeschriebenen Zeit, auch wenn das Gerät nicht gebraucht worden ist. Die Garantie schliesst alle Ersetzungen oder Reparaturen ein, die wegen schadhaften Materials oder fehlerhafter Herstellung erfordert würden. Die Garantie verfällt, wenn das Gerät zerbrochen wird oder der Fehler auf ungeeigneten Gebrauch zurückzuführen ist. Die von der Garantie vorgesehenen Ersetzungen oder Reparaturen werden für ab unserer Kundenzentren gelieferte Ware kostenlos ausgeführt. Nur die Frachtkosten gehen zu Lasten des Verbrauchers. Die Ersetzen Teile oder Geräte werden unser Eigentum.

## **الضمان**

تسري فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز المثبت بختم البائع، وتنتهي بعد الفترة الموضحة حتى إذا لم يتم استخدام الجهاز. يدخل في الضمان جميع عمليات الاستبدال أو الإصلاح التي تكون ضرورية بالنسبة لعيوب الخامات أو عيوب التصنيع. يُلغى الضمان إذا كان هناك عيب بالجهاز أو عندما يكون العطل ناجم عن سوء الاستخدام. تتم عمليات الاستبدال والإصلاحات التي يغطيها الضمان مجاناً بالنسبة للبضائع المستلمة في موقع مراكز الدعم التقني بدون أن نتحمل أية تكلفة للشحن. يتحمل المستخدم، دون غيره، تكاليف الشحن. تصبح الأجزاء أو الأجهزة المستبدلة مملوكة لنا.

GARANZIA GUARANTEE GARANTIE GARANTIE :شهادة الضمان

2 ANNI YEARS ANS JAHRE سنوات

JOHNSON® S.r.l

V.le Kennedy, 596 - 21050 Marnate (VA) Italy - internet: www.johnson.it - e-mail: com@johnson.it  
+39 0331 389007

### Mod. Annabella

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing  
Remplir au moment de l'achat  
füllen Sie zum Zeitpunkt des Kaufs aus

- تحقق قبل شر

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM

- تاريخ الشراء

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp  
Entourez la réception avec le cachet du détaillant  
Bringen Sie Ihren Kaufbeleg mit dem  
Briefmarkenhändler

- ختم البائع

La presente garanzia non é valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled  
in to be valid  
Cette garantie est nulle si incomplète  
Die Garantie ist nicht gültig, wenn sie nicht  
vollständig ist

شهادة الضمان هذه لا بد من ملئها بشكل  
صحيح حتى تكون صالحة

### Mod. Annabella

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE  
DATE D'ACHAT  
KAUFDATUM

- تاريخ الشراء

DATA RIPARAZIONE  
REPAIRE DATE  
DATE DE RÉPARATION  
REPARATURDATUM

- تاريخ الصيانة

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP  
CACHET DU CENTRE DE SERVICE  
STEMPEL DES SERVICE-CENTERS

- ختم خدمة ما بعد البيع